

## Ustanovení mezinárodních zásad katalogizace Heslář (1. česká verze, 31.8.2017)

Přeloženo z: Statement of International Cataloguing Principles (ICP) / by IFLA Cataloguing Section and IFLA Meetings of Experts on an International Cataloguing Code. 2016 Edition with minor revisions, 2017. Dostupný z: [https://www.ifla.org/files/assets/cataloguing/icp/icp\\_2016-en.pdf](https://www.ifla.org/files/assets/cataloguing/icp/icp_2016-en.pdf)

Přeložily: E. Lichtenbergová, J. Svobodová, M. Balíková, L. Benešová

Terminologie označená jako nepoužívaná (s. 7) se nadále používá ve specifikaci formátu MARC 21, nelze ji tedy – například v TDKIV – označit za neplatnou. Je ponecháno abecední řazení podle anglických označení.

Tento heslář zahrnuje termíny použité v Ustanovení mezinárodních zásad katalogizace (*Statement of International Cataloguing Principles, ICP*), které byly použity specifickým způsobem (nikoli podle běžných slovníkových definic). Zahrnuto je i několik termínů potřebných pro srozumitelnost ustanovení. Na konci jsou termíny použité v Pařížských principech (*Paris Principles*) či dalších starších katalogizačních pravidlech a v ustanovení z roku 2009, které se již nepoužívají.

BT = širší termín; NT = užší termín; RT = příbuzný termín

**Selekční údaj** (access point) – jméno, termín, kód atd., prostřednictvím něhož jsou bibliografická či autoritní data vyhledávána a identifikována. Selekční údaje rovněž umožňují pořadací funkci katalogu.

Viz též Doplnující selekční údaj [NT], Autoritní data [RT], Autorizovaný selekční údaj [NT], Kontrolovaný selekční údaj [NT], Základní selekční údaj [NT], Jméno [RT], Nomen [RT], Nekontrolovaný selekční údaj [NT], Variantní forma jména [NT]  
Zdroje: FRAD, IME ICC, ICP WG

**Doplnující selekční údaj** (additional access point) – selekční údaj, který může být použit k doplnění základního selekčního údaje tak, aby bylo usnadněno zpřístupnění bibliografických či autoritních dat.

Viz též Selekční údaj [BT], Základní selekční údaj [RT]  
Zdroje: IME ICC

**Agent** (agent) – entita (osoba, rodina nebo korporace), která má odpovědnost vztahující se k dílům, vyjádřením, provedením nebo jednotkám.

Viz též Korporace [NT], Tvůrce [RT], Entita [BT], Rodina [NT], Osoba [NT]  
Zdroje: ICP rev WG

**Atribut** (attribute) – Charakteristika entity. Atribut může být součástí entity či být připisovaný entitě zvnějšku. Atributy mohou být zaznamenány doslovně či jako URI.

Viz též Konceptuální model [BT], Entita [RT], Vztah [RT]  
Zdroje: FRBR, ICP rev WG

**Autoritní data** (authority data) – agregát informací o osobě, rodině, korporaci, dílu, vyjádření, provedení, jednotce nebo tématu. Autoritní data by měla být vytvořena tak, aby umožňovala kontrolu autorizované formy jmen, nomen, variantních forem jmen a identifikátorů používaných jako selekční údaje.  
Viz též Selekční údaj [RT], Entita [RT], Bibliografické údaje [RT], Kontrolovaný selekční údaj [RT], Identifikátor [RT]  
Zdroje: FRAD, ICP rev WG

**Autorizovaný selekční údaj** (authorized access point) – preferovaný kontrolovaný selekční údaj pro entitu, ustanovený a vytvořený podle pravidel či standardů.  
Viz též Selekční údaj [BT], Autorizovaná forma jména [RT], Kontrolovaný selekční údaj [BT], Základní selekční údaj [RT], Jméno [RT], Preferované jméno [RT], Variantní forma jména [RT]  
Zdroje: IME ICC

**Autorizovaná forma jména** (authorized form of name) – forma jména zvolená za autorizovaný selekční údaj pro entitu.  
Viz též Autorizovaný selekční údaj [RT], Konvenční jméno [RT], Jméno [BT], Preferované jméno [RT], Variantní forma jména [RT]  
Zdroje: IME ICC

**Bibliografická data** (bibliographic data) – datové prvky, které popisují bibliografický zdroj a umožňují jeho zpřístupnění.  
Zdroje: IME ICC

**Bibliografický popis** (bibliographic description) – soubor bibliografických dat popisujících a identifikujících zdroj.  
Viz též Bibliografická data [BT], Popisná katalogizace [RT]  
Zdroje: Kons. ISBD

**Bibliografický zdroj** (bibliographic resource) – hmotná či nehmotná entita obsahující intelektuální a/nebo umělecký obsah.  
Zdroje: Kons. ISBD

**Bibliografické univerzum** (bibliographic universe) – sféra související se sbírkami knihoven. V širším smyslu může zahrnovat sbírky dalších informačních komunit, např. archivů, muzeí apod.  
Zdroje: IME ICC, ICP rev WG

**Bibliograficky významný** (bibliographically significant) – kvalita entity či atributu nebo vztah, který má speciální význam či hodnotu v kontextu bibliografických zdrojů.  
Zdroje: IME ICC

**Typ nosiče** (carrier type) – označení odrážející formát paměťového média a jeho nosiče v kombinaci s typem zprostředkujícího zařízení potřebného pro zobrazení, přehrání, spuštění atd. obsahu zdroje.  
Viz též Forma obsahu [RT], Vyjádření [RT]  
Zdroje: IME ICC

**Konceptuální model** (conceptual model) – model, který konceptualizuje sféru bibliografického univerza za použití analytických technik, jako např. entitně-vztahové modelování.  
Viz též Atribut [NT], Entita [NT], Vztah [NT]

Zdroje: ICP rev WG

**Forma obsahu** (content form) – základní forma nebo formy, ve kterých je vyjádřen obsah.

*Viz též* Typ nosiče [RT], Vyjádření [RT]

Zdroje: Kons. ISBD

**Kontrolovaný selekční údaj** (controlled access point) – selekční údaj záznamenaný v autoritních datech. Kontrolované selekční údaje zahrnují jak autorizované formy jmen, tak i jména určená pro variantní formy.

*Viz též* Selekční údaj [BT], Autoritní data [RT], Autorizovaný selekční údaj [NT], Základní selekční údaj [RT], Jméno [RT], Nomen [RT], Nekontrolovaný selekční údaj [RT], Variantní forma jména [NT]

Zdroje: IME ICC

**Konvenční jméno** (conventional name) – jméno, jiné než oficiální jméno, pod kterým je entita obecně známá.

*Viz též* Autorizovaná forma jména [RT], Jméno [BT], Preferované jméno [RT], Variantní forma jména [RT]

Zdroje: upraveno z AACR2 Revision 2002, Heslář; ICP rev WG

**Korporace** (corporate body) – organizace či skupina osob a/nebo organizací, která je identifikována určitým jménem a která jedná jako celek.

*Viz též* Agent [BT], Korporace [RT], Entita [RT], Rodina [RT], Osoba [RT]

Zdroje: FRAD

**Tvůrce** (creator) – osoba, rodina, či korporace zodpovědná za intelektuální či umělecký obsah díla.

*Viz též* Agent [RT], Korporace [RT], Rodina [RT], Osoba [RT], Vztah [BT]

Zdroje: IME ICC

**Popisná katalogizace** (descriptive cataloguing) – část katalogizace, která poskytuje popisné údaje a selekční údaje s výjimkou věcných.

*Viz též* Bibliografický popis [RT], Věcná katalogizace [RT]

Zdroje: IME ICC

**Entita** (entity) – abstraktní kategorie konceptuálních objektů.

*Viz též* Agent [NT], Atribut [RT], Konceptuální model [BT], Korporace [RT], Vyjádření [NT], Rodina [RT], Jednotka [NT], Provedení [NT], Nomen [NT], Osoba [RT], Vztah [RT], Téma [NT], Dílo [NT]

Zdroje: Kons. FRBR, modifikováno ICP rev WG

**Základní selekční údaj** (essential access point) – selekční údaj založený na hlavním atributu či vztahu entity zaznamenaný v bibliografických či autoritních datech, který zajišťuje vyhledání a identifikaci těchto dat.

*Viz též* Selekční údaj [BT], Doplnující selekční údaj [RT], Autorizovaný selekční údaj [RT], Kontrolovaný selekční údaj [RT]

Zdroje: IME ICC

- Vyjádření** (expression) – intelektuální či umělecká realizace díla ve formě alfa-numerického, hudebního nebo choreografického zápisu, zvuku, obrazu, pohybu atd. nebo jejich jakékoli kombinace.  
*Viz též* Typ nosiče [RT], Forma obsahu [RT], Entita [BT], Jednotka [RT], Provedení [RT], Dílo [RT]  
Zdroje: FRBR
- Rodina** (family) – dvě či více osob spřízněných narozením, sňatkem, adopcí či podobným právním statutem, či prezentující se jako rodina.  
*Viz též* Agent [BT], Korporace [RT], Tvůrce [RT], Entita [RT], Osoba [RT]  
Zdroje: FRAD, modifikováno IME ICC
- Identifikátor** (identifier) – číslo, kód, slovo, fráze, logo, deviza atd., které jsou spojeny s entitou a slouží k odlišení entity od jiných entit v rámci okruhu, ve kterém je identifikátor přidělen.  
*Viz též* Autoritní data [RT]  
Zdroje: FRAD
- Jednotka** (item) – jednotlivý exemplář provedení.  
*Viz též* Entita [BT], Vyjádření [RT], Provedení [RT], Dílo [RT]  
Zdroje: FRBR
- Klíčový název** (key title) – jedinečné jméno přidělené pokračujícímu zdroji v ISSN Network a neoddělitelně spojené s jeho ISSN.  
Zdroje: Kons. ISBD
- Provedení** (manifestation) – fyzické ztělesnění vyjádření díla. Provedení může ztělesňovat soubor děl, jednotlivé dílo, či analytickou část díla. Provedení se může vyskytovat v jedné či více fyzických položkách.  
*Viz též* Entita [BT], Vyjádření [RT], Jednotka [RT], Dílo [RT]  
Zdroje: FRAD, FRBR, IME ICC
- Jméno** (name) – znak, slovo, či skupina slov a/nebo znaků pod kterými je entita známa. Zahrnuje slova/znaky označující osobu, rodinu, korporaci; zahrnuje název daný dílu, vyjádření, provedení, či jednotce. Používá se jako základ selekčního údaje.  
*Viz též* Selekční údaj [RT], Autorizovaný selekční údaj [RT], Autorizovaná forma jména [NT], Kontrolovaný selekční údaj [RT], Konvenční jméno [[NT], Nomen [RT], Preferované jméno [NT], Variantní forma jména [NT]  
Zdroje: FRBR, jako modifikace FRAD
- Nomen** (nomen) – jakýkoli znak či sekvence znaků, pod nimiž je téma známo, odkazuje se na ně či je k němu adresováno. Téma může mít jeden nebo více nomen a nomen se může vztahovat k více než jednomu tématu. Používá se jako základ pro selekční údaj.  
*Viz též* Selekční údaj [RT], Entita [BT], Jméno [RT]  
Zdroje: FRSAD
- Osoba** (person) – individuální či pseudoindividuální entita ustanovená nebo přijatá jednotlivcem či skupinou.  
*Viz též* Agent [BT], Korporace [RT], Tvůrce [RT], Entita [RT], Rodina [RT]  
Zdroje: FRBR v modifikaci FRAD a IME ICC

**Preferované jméno** (preferred name) – jméno pro entitu vybrané podle pravidel či standardů, použité jako základ pro tvorbu autorizovaného selekčního údaje pro tuto entitu.  
*Viz též* Autorizovaný selekční údaj [RT], Autorizovaná forma jména [RT], Konvenční jméno [RT], Jméno [BT]  
Zdroje: IME ICC

**Vztah** (relationship) – specifické spojení mezi entitami či jejich instancemi.  
*Viz též* Atribut [RT], Konceptuální model [BT], Tvůrce [NT], Entita [RT]  
Zdroje: založeno na FRBR

**Věcná katalogizace** (subject cataloguing) – část katalogizace, která identifikuje použitá témata a nomen a odkazuje na ně.  
*Viz též* Popisná katalogizace [RT], Téma [RT]  
Zdroje: IME ICC, ICP rev WG

**Téma** (thema) – jakákoli entita použitá jako předmět díla. Témata se mohou podstatně lišit ve své komplexnosti. Jednotlivá témata mohou být kombinována či agregována, čímž vzniknou komplexnější témata. (Pozn. překladatele: Předpokládá se nahrazení termínem „res“)  
*Viz též* Entita [BT], Věcná katalogizace [RT]  
Zdroje: FR SAD

**Nekontrolovaný selekční údaj** (uncontrolled access point) – selekční údaj, který není kontrolovaný autoritními daty.  
*Viz též* Selekční údaj [BT], Kontrolovaný selekční údaj [RT]  
Zdroje: IME ICC, ICP rev WG

**Uživatel** (user) – jakákoli osoba, rodina, korporace nebo robot, který vyhledává v katalozích a využívá bibliografická a/nebo autoritní data.  
Zdroje: ICP rev WG

**Variantní forma jména** (variant form of name) – forma jména nezvolená za autorizovaný selekční údaj pro entitu. Může být použita pro zpřístupnění autoritních dat pro entitu či být prezentována jako odkaz na autorizovaný selekční údaj.  
*Viz též* Selekční údaj [BT], Autorizovaný selekční údaj [RT], Autorizovaná forma jména [RT], Kontrolovaný selekční údaj [BT], Konvenční jméno [RT], Jméno [BT]  
Zdroje: IME ICC

**Dílo** (work) – určitý intelektuální či umělecký výtvar (tj. intelektuální či umělecký obsah).  
*Viz též* Entita [BT], Vyjádření [RT], Jednotka [RT], Provedení [RT]  
Zdroje: FRAD, FRBR, v modifikaci IME ICC

## Zdroje

**FRAD** – *Functional Requirements for Authority Data: A Conceptual Model – Final Report, 2008.*

**FRBR** – *Functional Requirements for Bibliographic Records: Final Report.* – Munich : Saur, 1998. (IFLA UBCIM publications new series; v. 19) Dostupný z: <http://www.ifla.org/VII/s13/frbr/> (Sept. 1997, as amended and corrected through February 2008)

**FRSAD** – *Functional Requirements for Subject Authority Data. Final Report.* – Berlin, Munich : De Gruyter Saur, 2011. (IFLA series on Bibliographic Control; v. 43) Dostupný z: <https://www.ifla.org/publications/ifla-series-on-bibliographic-control-43>

**GARR** --Guidelines for Authority Records and References. 2<sup>nd</sup> ed., rev. - Munich : Saur, 2001. (IFLA series on Bibliographic Control; v. 23) Dostupný z: <http://www.ifla.org/VII/s13/garr/garr.pdf>

**ICP rev WG** -- Statement of International Cataloguing Principles (ICP) / by IFLA Cataloguing Section and IFLA Meetings of Experts on an International Cataloguing Code. 2016 Edition with minor revisions, 2017. Dostupný z: [https://www.ifla.org/files/assets/cataloguing/icp/icp\\_2016-en.pdf](https://www.ifla.org/files/assets/cataloguing/icp/icp_2016-en.pdf)

**IME ICC** – IFLA Meeting of Experts on an International Cataloguing Code (1<sup>st</sup>-5<sup>th</sup> : 2003-2007), recommendations from the participants

Introducing the FRBR Library Reference Model / Pat Riva, Maja Žumer – Paper presented at: IFLA WLIC 2015. – Cape Town, South Africa in Session 207. – Cataloguing.  
Dostupný z: <http://library.ifla.org/1084>

**ISBD** – *International Standard Bibliographic Description (ISBD): preliminary consolidated edition.* – Munich : Saur, 2007. (IFLA Series on Bibliographic Control, v. 31) Dostupný z: [http://www.ifla.org/VII/s13/pubs/ISBD\\_consolidated\\_2007.pdf](http://www.ifla.org/VII/s13/pubs/ISBD_consolidated_2007.pdf)

**Webster's 3<sup>rd</sup>** – *Webster's Third New International Dictionary.* – Springfield, Mass. : Merriam, 1976.

## Termíny, které se nadále nepoužívají:

od 2009

Bibliografická jednotka viz **Provedení**

Záhlaví viz **Autorizovaný selekční údaj, Kontrolovaný selekční údaj**

Odkaz viz **Variantní forma jména**

Unifikovaný název viz **Autorizovaný selekční údaj, Autorizovaná forma jména, Jméno**

od 2016

Autoritní záznam viz **Autoritní data**

Bibliografický záznam viz **Bibliografická data**

Soubor

Typ obsahu viz **Forma obsahu**

Koncept viz **Téma**

Událost viz **Téma**

Objekt viz **Téma**

Místo viz **Téma**